

SPANISH PS5230.05 GROOMING

* * * This is a translation of an English-language document provided as a courtesy to those not fluent in English. If differences or any misunderstandings occur, the document of record shall be the related English-language document. * * *

* * * Esta es una traducción de un documento escrito en inglés, distribuido como una cortesía a las personas que no pueden leer inglés. Si resulta alguna diferencia o algún malentendido con esta traducción, el único documento reconocido será la versión en inglés. * * *



Declaración de Programa

OPI: CPD
NÚMERO: 5230.05
FECHA: 4 de noviembre de 1996
ASUNTO: Cuidado y Aseo Personal

1. [POLÍTICA §551.1. La Agencia Federal de Prisiones le permite al reo a que escoja el corte de cabello o peinado de su preferencia, y espera la higiene y mantenimiento personal en virtud de las normas sobre el buen cuidado y aseo personal y por la seguridad, el buen funcionamiento y disciplina de la institución.]

2. OBJETIVOS DEL PROGRAMA. Los resultados que se esperan de este programa son:

a. Los reos cumplirán con las normas apropiadas sobre la vestimenta y el cuidado y aseo personal, .

b. Se le hará disponible a los reos los artículos necesarios para mantener su higiene personal.

c. Se requerirá que los reos con barbas las cubran al trabajar sirviendo comida o cuando sea probable que la barba pueda causar una lesión de trabajo.

3. DIRECTRICES AFECTADAS

a. Directriz Anulada

PS 5230.04 Cuidado y Aseo Personal (10/01/90)

b. Directriz Citada

PS 1600.07 Seguridad Ocupacional y Salud Ambiental (05/30/96)

PS 4700.03 Manual sobre el Servicio de Alimentos (10/07/96)

PS 6000.05 Manual de Servicios de Salud (09/15/96)

c. Los Reglamentos citados en esta Declaración de Programa se encuentran en 28 CFR 551.1-7.

[Corchetes y negrilla - Reglamentos]

Escritura Regular - información a ponerse en práctica

4. NORMAS CITADAS

a. Normas de la Asociación Correccional Americana para la Administración de Instituciones Correccionales para Adultos, 3ra Edición: 3-4134, 3-4188, 3-4270, 3-4322, 3-4324, 3-4325,.

b. Normas de la Asociación Correccional Americana para la Administración de Instalaciones Correccionales para Detención de Adultos, 3ra Edición: 3-ALDF: 2C-10, 3D-13, 3D-14, 3E-10, 4D-12, 4D-13,.

c. Normas Foundation/Core de la Asociación Correccional Americana para la Administración de Instituciones Correccionales para Adultos: FC2-4069, C2-4102, C2-4103, C2-4131, C2-4133, C2-4170,.

d. Normas Foundation/Core de la Asociación Correccional Americana para la Administración de Instalaciones Correccionales para Detención de Adultos: C2-5146, C2-5147, C2-5170, C2-5171, C2-5172, C2-5173,.

e. Normas de la Asociación Correccional Americana para la Administración de Agencias Correccionales, 2da Edición: 2-CO-4D-01.

5. PROCEDIMIENTOS PARA REOS EN TRANSITO Y EN ANTEJUICIO. Los procedimientos requeridos en esta Declaración de Programa aplican a reos en antejuicio y a reos en tránsito.

6. [BARBAS Y BIGOTES §551.2 Un reo puede lucir un bigote o una barba o ambos. El Warden requerirá a un reo con barba que la cubra al trabajar sirviendo comida o cuando sea mas probable que la barba cause una lesión en el trabajo.]

7. [PELUCAS/CABELLO POSTIZO §551.3 Los reos no pueden usar pelucas o pelo postizo/artificial, a menos que el Warden de su aprobación por autorización médica.]

8. [PELO LARGO §551.4

a. El Warden no puede prohibir cuan largo se puede llevar pelo, si el reo lo luce aseado y limpio.]

Un reo puede lucir una cabeza afeitada o con pelo largo.

[b. El Warden le requerirá a un reo con pelo largo a que use una gorra o una malla para el pelo cuando trabaje sirviendo comida o cuando sea mas probable que el pelo largo cause una lesión en el trabajo.

c. El Warden proveerá al reo servicios para cuidado del cabello que cumplan con los requisitos de salud e higiene que apliquen.]

Según sea factible, se cortará el pelo en un cuarto o en cuartos designados específicamente para ese propósito. Se puede usar un área de uso múltiple cuando no haya otra opción disponible. Se cortará el pelo en una área que permita al personal mantener la vigilancia. Los implementos

a usarse deben guardarse cuidadosamente cuando no estén en uso. Se mantendrá un inventario actualizado de los implementos para el corte de cabello

9. [RESTRICCIONES Y EXCEPCIONES §551.5. El Warden puede imponer restricciones o excepciones por razones médicas que estén documentadas.]

10. [HIGIENE PERSONAL §551.6 El Warden proveerá al reo esos artículos necesarios por cuidar de la higiene personal.]

Los ejemplos de artículos a hacer disponible incluyen:

- P jabón,
- P cepillo dental
- P pasta dental o polvo para limpiar dientes,
- P peinilla, y
- P papel de baño/higiénico.

Para las mujeres, se proveerán los artículos necesarios para la higiene femenina estarán disponibles. Implementos para afeitar están disponible por previa solicitud.

Cada institución realiza el proceso de admisión para asegurar que tales artículos estén disponibles a los reos recién ingresados.

11. [REGLAS PARA BAÑARSE Y VESTIRSE §551.7 Cada reo deben observar las normas de la institución sobre como bañarse y vestirse en virtud de las normas de §551.1.]

28 CFR 551.1 se refiere a la Sección 1 de esta Declaración de Programa.

12. REVISIONES OPERACIONALES. A menos el Warden ordene lo contrario, los Servicios Correccionales realizarán las Revisiones Operacionales de las estipulaciones de esta Declaración de Programa.

\ s \
Kathleen M. Hawk
Director